

WAGGUMER Echo

Aktuelles aus den Braunschweiger Ortsteilen Waggum, Bienrode, Bevenrode



© Rawpixel.com-stock.adobe.com

Ausgabe 635 | August 2026

Redaktionsschluss für die September-Ausgabe: Sonntag, 23.08.2026

Ihr richtiger Partner vor Ort für Qualität & Sicherheit! Made in Germany zu fairen Preisen!



Fenster · Haustüren · Rollläden · Wintergärten
Vordächer · Sonnenschutz
Fliegengitter · Terrassendächer



Orko Fenster GmbH

Ernst-Böhme-Str. 7, Ecke Hansestr. | 38112 BS | ☎ 0531 311021 | www.orko.de

**Wir bringen Käufer
und Verkäufer
zusammen**

- Seit über 10 Jahren -

Fachlich qualifizierte Beratung

- IHK zertifiziert -



**Ihr Immobilienpartner im
Norden Braunschweigs**



SPIESSL
IMMOBILIEN

- Sachkundige und marktorientierte Wertermittlung
- Prüfung und Beschaffung aller relevanten Vertragsunterlagen
- Verlässliche und freundliche Terminbetreuung
- Bonitätsprüfung der Kaufinteressenten
- Professionelle Objektaufnahmen vom Boden und aus der Luft

Tel: 05307 - 490 9339

www.spiessl-immobilien.com

info@spiessl-immoblien.com

Gutschein

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Ich unterstütze Sie gerne!

Nutzen Sie Ihren Gutschein für eine kostenlose Marktpreiseinschätzung



Grüne Tipps für Garten & Balkon

Gemeinsam den Insekten helfen

Das Sammeln von Regenwasser ist eine einfache und umweltfreundliche Möglichkeit, den Garten zu bewässern. Regenwasser ist kostenlos, enthält keinen Kalk und eignet sich daher besonders gut für Blumen, Gemüse und andere Pflanzen. Viele Gartenbesitzer nutzen Regentonnen oder größere Tanks, um das Wasser von Dachflächen aufzufangen und später zu verwenden. Dadurch wird nicht nur Trinkwasser gespart, sondern auch die Wasserrechnung reduziert. Wichtig ist, dass die Sammelbehälter stets abgedeckt werden. So wird verhindert, dass sich Mücken vermehren oder Schmutz und Laub ins Wasser gelangen. Außerdem schützt eine Abdeckung kleine Tiere davor, in größere Wasserbehälter zu fallen.

Gerade in trockenen Sommermonaten ist ein Vorrat an Regenwasser besonders wertvoll. So können Pflanzen auch bei längeren Hitzeperioden ausreichend versorgt werden.

Fazit: Regenwasser zu sammeln ist nachhaltig, spart Kosten und schont Ressourcen. Abgedeckte Behälter sorgen dabei für Sicherheit und eine gute Wasserqualität.

– bm –



Impressum

oe oeding
print

Herausgeber

oeding print GmbH
Erzberg 45, 38126 Braunschweig
0531 480 15-0, info@oeding.de
www.oeding.de

Vertreten durch die Geschäftsführung:
Imke Mentzendorff

Registergericht: Amtsgericht Braunschweig
Handelsregisternummer: HRB 203547
Umsatzsteuer-ID: DE282547171

Verantwortlich für den Inhalt (V.i.S.d.P.)

Imke Mentzendorff
oeding print GmbH
Erzberg 45, 38126 Braunschweig

Redaktion

oeding print GmbH
sichtbar@oeding.de

Anzeigenvermarktung

oeding 360° GmbH
Erzberg 45, 38126 Braunschweig

Vertreten durch die Geschäftsführung:
Imke Mentzendorff

Registergericht: Amtsgericht Braunschweig
Handelsregisternummer: HRB 203547
Umsatzsteuer-ID: DE282547171

Die Anzeigenvermarktung erfolgt durch die oeding 360° GmbH im Auftrag des Herausgebers.

Kundenbetreuung Anzeigen

Jakob Burmeister 0531 480 15 -151
Richard Miklas 0151 1198 43 10

Gestaltung

Birgit Müller 0531 480 15-53

Hinweise zu Anzeigen und PR-Inhalten

Politische Anzeigen sind in dieser Ausgabe als „POLITISCHE ANZEIGEN“ gekennzeichnet.

PR-Texte, Advertorials und sonstige werbliche Inhalte sind entsprechend als Anzeige gekennzeichnet.

Für Inhalte von Anzeigen ist ausschließlich der jeweilige Auftraggeber verantwortlich.

Für Druckfehler bei Anzeigen übernimmt der Verlag keine Haftung.

Erscheinungsweise und Verteilung

Die Ausgabe erscheint monatlich, Hausverteilung zum Monatsende, zusätzliche Mehrfachauslagen.

Redaktionsschluss für die nächsten Ausgaben

September	So	23.8.
Oktober	So	20.9.



ALBA 
Schadstoffmobil

Waggum
Fröbelweg
(auf dem Festplatz)
Mittwoch
23. September
14. Oktober
14:00 – 15:00 Uhr

Bienrode
Maschweg
(an den Wertstoff-
containern)
Donnerstag
24. September
15. Oktober
14:00 – 15:00 Uhr

Im Notfall

Feuerwehr Notruf	112
Polizei Notruf	110
Polizei-Station Waggum	0531 476-3440
Städt. Klinik, Salzdahl. Str.	
zentrale Notaufnahme	0531 5952500
Augenärztlicher Bereitschaftsdienst	0531 7009933
Ärzte-Notdienst	116 117

Ärzte

Dr. med. Wörfel, Waggum	05307 6025
MVZ Nord, Bienrode	05307 5406

Zahnärzte

Kim Gehrke u. Franziska Herden, Waggum	05307 7771
Christian Kornberg, Waggum	05307 6580
Dr. med. dent. Rainer Nickelsen, Bienrode	05307 6266



XQ4

www.blauer-engel.de/uz195



RECYCLED
Papier aus
Recyclingmaterial
FSC® C118370

Kruse & Sohn

Dachdeckermeisterbetrieb
Fröbelweg 1b
38110 Braunschweig
Tel: 05307 - 65 71
Tel: 05303 - 97 02 80
info@kruseundsohn-bs.de
www.kruseundsohn-bs.de



Dachklempnerarbeiten
Fassadenverkleidung
Dachflächenfenster
Schornsteinkopferneuerung
Dachgaubenbau

Dachrinnen
Erkerbau
Gerüstaufbau
Ausführung sämtl.
Dacharbeiten

Herbert Maring GmbH

seit 1965

Dachdeckerei

- Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
- Bauklempnerei
- Schornsteinarbeiten

Rabenrodestr. 13
38110 Braunschweig
Tel.: 0 53 07 - 67 40
Fax: 0 53 07 - 79 07

Dachdeckermeister
Stephan Maring



oeding
print sucht

Medientechnologe/in Druckverarbeitung

Weiterverarbeitung: Schneiden | Falzen | Sammelheften
M/W/D | Vollzeit | 1,5-Schicht | 30 Tage Urlaub

Maschinenbediener/in

Bedienen und Bestücken von Maschinen, Produktionswechsel
begleiten, Wartung und Reinigung
M/W/D | Vollzeit | 1,5-Schicht | 30 Tage Urlaub



Weitere Infos für Deine
Bewerbung unter:



KULTS

KINDER- UND
JUGENDTREFF WAGGUM



Programm für August

Wir wünschen euch tolle Ferien und sehen uns ab Montag, den 3. August, zu einer Ferienprogramm-Woche wieder!

Ferienprogramm Montag, 03.08. bis Montag, 10.08.:

In dieser Zeit haben wir für alle (ab 2. Klasse) von 11:00 bis 16:00 Uhr geöffnet und bieten, je nach Wetterlage, ein wechselndes Ferienprogramm an: Wikingerschach, Picknick, Wasserspiele, Basteln, Obst und Früchte naschen und vieles mehr.



- Di 11.08. 14:00 bis 18:00 Uhr
Schwimmbadparty im Freibad Waggum
- Mi 12.08. Mitmach-Kult für Jugendliche
- Do 13.08. Mandalas malen
- Fr 14.08. Spielen & chillen für Jugendliche
- Mo 17.08. Spiele drinnen und draußen
- Di 18.08. Nudeln mit Tomatensoße
- Mi 19.08. Mitmach-Kult für Jugendliche
- Do 20.08. Flamingos basteln
- Fr 21.08. Spielen & chillen für Jugendliche
- Mo 24.08. Spieler drinnen und draußen; „4gewinnt“-Turnier
- Di 25.08. Obstspieße
- Mi 26.08. Mitmach-Kult für Jugendliche
- Do 27.08. Bilderrahmen gestalten. Bitte ein Foto mitbringen
- Fr 28.08. Spielen & chillen für Jugendliche
- Mo 31.08. Spielen drinnen und draußen

Ulrike Schillig

Städt. Kinder- und Jugendtreff Waggum „Kult“ Waggum

Fröbelweg 2, im Kulturzentrum, 1. Etage
05307 77 48, www.kjt-waggum.de

Für 2. bis 4. Klasse:

Montag 15:00 – 17:30 Uhr
Dienstag & Donnerstag 14:30 – 17:30 Uhr

Ab 5. Klasse:

Montag – Donnerstag 15:00 – 20:00 Uhr
Freitag 13:30 – 18:00 Uhr



Damenabend am 9. Juli

Im Juli trafen sich 17 Schützenschwestern zum monatlichen Damenabend im Schützenhaus. Gab es doch einiges, das noch besprochen und geplant werden musste. Für unser leibliches Wohl sorgten Maria Siegl (unsere neue große Königin!) mit einem reichlichen Abendbrot und Sonja Lerche und Ines Eichler mit Knabbereien, Eis und selbsthergestellten Likör. Natürlich wurde auch stehend aufgelegt mit dem Luftgewehr geschossen: Das „Würfelpäckchen“ ging an Sonja Lerche; der „Bärbel-Sander-Pokal“ an Marita Fenner. Herzlichen Glückwunsch euch beiden!



Unser nächster Damenabend findet am 13. August 2026 statt; diesmal bereits um 18:00 Uhr. Jetzt wünsche ich allen noch wunderschöne und sonnige Sommertage!

Heike Hildebrand

Seniorenkreis Waggum



Liebe Seniorinnen und Senioren,

auch in der Ferienzeit wollen wir uns zum Kaffeenachmittag mit Bingo treffen. Am 12. August um 15:00 Uhr. Zu diesem Termin war auch die Restzahlung der Bodenseefahrt geplant. Das muss leider verschoben werden, da Rolf Sander im Urlaub ist.

Restzahlung am Mittwoch dem 19. August ab 14:00 Uhr im Kulturzentrum. Bitte unbedingt daran denken!

Hier die Termine für den Monat August 2026:

Mo.	03.08.	14:00 Uhr	Skatgruppe
Di.	04.08.	14:00 Uhr	Rommégruppe
Di.	05.08.	19:00 Uhr	Männerchor
Mo.	10.08.	14:00 Uhr	Skatgruppe
Di.	11.08.	10:00 Uhr	Sitzgymnastik
Di.	11.08.	14:00 Uhr	Rommégruppe
Di.	11.08.	19:00 Uhr	Männerchor
Mi.	11.08.	15:00 Uhr	Kaffeenachmittag mit Bingo
Mo.	17.08.	14:00 Uhr	Skatgruppe
Di.	18.08.	10:00 Uhr	Sitzgymnastik
Di.	18.08.	14:00 Uhr	Rommégruppe
Di.	18.08.	19:00 Uhr	Männerchor
Mi.	19.08.	14:00 Uhr	Restzahlung Bodenseefahrt
Mi.	19.08.	19:00 Uhr	Klönmänner
Do.	20.08.	14:00 Uhr	Handarbeitsgruppe
Mo.	24.08.	14:00 Uhr	Skatgruppe
Di.	25.08.	10:00 Uhr	Sitzgymnastik
Di.	25.08.	14:00 Uhr	Rommégruppe
Di.	25.08.	19:00 Uhr	Männerchor

Marion Pentsch

Wisotzki
Wasser | Wärme | Wohnen



WIR LIEBEN GUTES HANDWERK –
IHR ANSPRECHPARTNER FÜR DIE HAUSTECHNIK.

Wisotzki GmbH & Co. KG

Auf dem Anger 12 □ 38110 Braunschweig
Telefon 0 53 07 | 61 66 □ Telefax 0 53 07 | 82 34
firma@wisotzki24.de □ www.wisotzki24.de

FLORA NOVA IM HOF
Ihr Blumenfachgeschäft in Waggum
freundlich kompetent erfahren kreativ

**Leuchtende Vielfalt für
Ihre Sommerdekoration**

INFO:
**Ab Donnerstag, den 6. August 2026
sind wir gem wieder für Sie da.**

Ihr Flora Nova Team

Am Flughafen 12
38110 Braunschweig
www.floranova-imhof.de
Tel: 05307 / 940783

Unsere Öffnungszeiten:
Mo., 09:00 - 18:00 Uhr
Di., Do., Fr. 10:00 - 14:00 Uhr
Sa. 9:00 - 13:00 Uhr





Unser Waggumer Volksfest

Es war wieder schön (anstrengend). Zumindest für die Verantwortlichen bei den vier ausrichtenden Vereinen. Immerhin teilen die Waggumer Siedler, Sportler, Schützen und Gärtner die Arbeit untereinander auf, damit die Vorbereitungen im Vorfeld nicht zur großen Belastung werden. Gilt es doch Genehmigungen bei der Stadt einzuholen, den Festwirt, die Brauerei und den Frühstück-Caterer, die DJ's und die Spielmannszüge und die Festschrift vertraglich zu sichern, Kuchen zu backen, eine Tombola mit Spenden und Einkäufen zusammenzustellen, Freigetränke für das Festfrühstück einzuwerben, Beiträge, Werbung und Grußworte für die Festschrift zu erstellen, Königsscheiben zu organisieren, Waggumer/-innen für das Volkskönigsschießen zu gewinnen, das Schießen um den Pokal der Vereine durchzuführen und vieles mehr. Und wenn es dann losgeht, sind die Mitglieder zu motivieren, mit anzufassen beim Kuchen verkaufen, Lose verkaufen, beim Frühstückspokalschießen, beim Scheibenannageln und vielem anderen mehr. Sicher habe ich noch einiges vergessen zu erwähnen.

Aber das Ergebnis allen Bemühens kann sich sehen lassen. Wir konnten ein sehr schönes Volksfest für unsere Gäste aus Waggum, Bienrode und Bevenrode und von fern und nah auf die Beine stellen! Es ist alles auf den Punkt fertig geworden. Das Zelt und ein großer Autoscooter standen bereit, das Wetter meinte es gnädig mit uns und alle Veranstaltungen konnten stattfinden. Vier Tage Feiern, mit besinnlichen Elementen, wie der Kranzniederlegung zu Beginn und dem Gottesdienst am Sonntag, mit Veranstaltungen speziell für Kinder, wie dem Kinderfest, der Kinder-Disco und dem Hüpfburgen-Park, dem Erlebnis einer Live-Übertragung des Fußball-WM-Spiels Deutschland gegen Elfenbeinküste, dem traditionellen Scheiben-Annageln, den ausgelassenen Tanzabenden am Freitag und Samstag, dem großen Festumzug am Sonntag, den spaßigen und professionellen Auftritten der Vereine am Samstag Abend und über zwei Stunden Freigetränke am Montag mit Bürgermeister Dr. Kornblum als Zugabe.



Wir bedanken uns bei allen Spendern, Unterstützern, Werbepartnern, Schaustellern, dem Bezirksrat und bei allen Besuchern. Ihre alle habt „Unser Waggumer Volksfest“ zu einem vollen Erfolg gemacht. Let's go „Unser Waggumer Volksfest 2027“! Die Vorbereitungen haben schon begonnen.

Martin Berlet





Waggumer Frauenchor

Der Waggumer Frauenchor hat beim Volksfest vom 19. bis 22. Juni 2026 einmal mehr bewiesen, dass Sängerinnen nicht nur stimmungsgewaltig, sondern auch sportlich und ausdauernd sein können.

Mit viel Teamgeist und guter Laune nahm der Chor am „Pokal der Vereine“ teil und durfte sich am Ende über einen hervorragenden 3. Platz freuen. Ein tolles Ergebnis, auf das alle stolz sein können.

Doch damit nicht genug: Beim traditionellen Festumzug am Sonntag zeigte der Chor ebenfalls Flagge. Trotz sommerlicher Höchsttemperaturen ließen sich sieben tapfere Sängerinnen nicht davon abhalten, gut gelaunt durch die Straßen zu marschieren. Die Sonne gab alles, doch die Sängerinnen hielten locker mit. Schließlich sind sie es gewohnt, auch bei hohen Tönen einen kühlen Kopf zu bewahren.

Jetzt werden die Turnschuhe wieder gegen Notenmappen getauscht. Die Vorbereitungen für das Konzert „Sommerklang 26“ laufen bereits auf Hochtouren. Am Samstag, 29. August 2026, um 16:00 Uhr lädt der Waggumer Frauenchor in die Kirche zu einem abwechslungsreichen Chorkonzert ein. Musikalische Unterstützung kommt vom Gemischten Chor Westerbeck und der Chorgemeinschaft Stöckheim. Gemeinsam versprechen die drei Chöre einen klangvollen Nachmittag mit vielen schönen Melodien und bester Unterhaltung. Und weil Singen bekanntlich Appetit macht, ist nach dem Konzert noch lange nicht Schluss: Bei einigen leckeren Snacks und kühlen Getränken bleibt genügend Zeit für nette Gespräche, Begegnungen und einen gemütlichen Ausklang. Schließlich geht Musik am schönsten durch die Ohren und manchmal auch ein bisschen durch den Magen.

Der Waggumer Frauenchor freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher. Der Eintritt ist frei, gute Laune darf gerne mitgebracht werden!

Daniela Raake



Volksfest 2026 – im Juni in Waggum ein Muss!

Vom 19. bis 22. Juni. Diese vier Tage waren im Kalender vieler Waggumer schon lange vorgemerkt. Hauptsächlich natürlich bei den Mitgliedern der ausrichtenden Vereine. Was alles so leicht und locker aussieht, ist mit sehr viel Arbeit in der Vorbereitung verbunden. Wie heißt es doch so schön im Volksmund: Nach dem Fest ist vor dem Fest. Dem entsprechend begannen die Planungen schon nach dem Volksfest 2025. Für uns als Gemeinschaft Wohneigentum hieß es, Aufgaben die in den vorbereiteten Sitzungen, der vier ausrichtenden Vereinen zugeteilt wurden, mit Personal zu besetzen. Die Vorsitzenden, aus unserer Gemeinschaft Helmut Heinsch und Jörg Koens übernahmen viele organisatorische Arbeiten.

Außer dem Verteilen der Festhefte in einem Gebiet in Waggum, waren wir für den Kuchenverkauf am Sonntag nach dem Umzug im Festzelt verantwortlich. Was aber Dank einem gut eingespielten und engagierten Team von unseren Frauen bestens geklappt hat. Leider fehlen uns dann immer die Leute die beim Umzug



mit laufen. Wir haben halt sehr viel ältere Mitglieder, die diese Strecke durch den Ort nicht mehr schaffen. Aber trotz allem, ein kleiner tapferer Trupp, ausgestattet mit einem Bollerwagen, Vereinsfahne und vielen Taschen mit Naschwaren zum werfen, waren mit unterwegs. Bei dem heißen Wetter waren alle froh, als wir wieder auf dem Festplatz ankamen. Dort schwitzten die Frauen hinter dem Kuchenbuffet. Wie man auf dem einen Foto sieht, sind aber alle nach getaner Arbeit noch lustig und zufrieden.

Am Montag endet das Fest wie immer mit dem traditionellen Frühstück. Hier sind wir wieder stark vertreten (Als Rentner hat man halt frei). Mit zwei langen Tischen, an dem am Ende noch nicht einmal alle einen Platz fanden. Das ist aber kein Problem, man kennt sich im Ort und findet einen Platz am Nachbartisch eines anderen Vereins. Was bleibt zum Schluss zu sagen: Es war mal wieder eine schöne Veranstaltung. Im nächsten Jahr sind wir mit „75 Jahre Gemeinschaft Wohneigentum“ federführend, natürlich mit der Unterstützung der 3 anderen Vereine. Es wird nicht einfacher werden. Wie alle in der Presse gelesen haben, die Brauerei Wolters, die uns immer großzügig unterstützt hat, ist Konkurs. Aber alle Waggumer Vereine sind sich einig: Das Volksfest darf nicht sterben!

Michael Buchholtz

Wärme hat einen Namen seit 1965

Greune

Mineralölhandel GmbH

Am Bockelsberg 18 · BS-Wenden

www.greune-mineralölhandel.de

Tel. 05307 45 30

**Wohlige
Wärme!**



Heizöllieferant seit 1965

**Heizöl EL schwefelarm
Heizöl Premium schwefelarm**



BAD-essenz

beraten-planen-gestalten-bauen

PERPER GmbH - Sanitär-Heizung -
Meisterbetrieb



NEUES BAD?

- 3D Badezimmerplanung,
- Unterstützung bei der Objektauswahl
- Vermittlung der Gewerke
- Neubau, Sanierung, Barrierereduzierung

Perper-GmbH, Berliner Heerstrasse 59, 38104 Braunschweig
Terminvereinbarung: Katrin Quint 0151 1523 1588
Mail: buero@perper-gmbh.de; www.perper-gmbh.de 

FREIBAD WAGGUM



Liebe Freundinnen und Freunde des Waggumer Freibades,

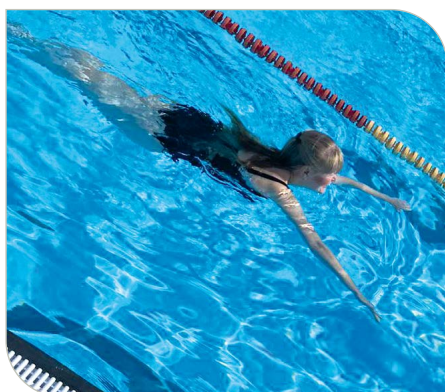
der Sommer zeigt sich in diesem Jahr wieder von seiner wechselhaften Seite. Deshalb kommt es leider auch immer wieder zu unregelmäßigen Öffnungszeiten im Freibad. Die Badezeiten werden von der Stadtbad AG jeweils abhängig von der Wetterlage festgelegt. Deshalb bitten wir vom Förderverein euch darum, dass ihr euch vor eurem Besuch über die aktuellen Öffnungszeiten (Website der Stadtbad unter Freibad Waggum, Öffnungszeiten) zu informieren.

Bitte vergesst nicht unseren Freiluftgottesdienst am 9.8. um 10.00 Uhr (die Uhrzeit im Gemeindeblatt ist leider falsch) Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, den Gottesdienst in der besonderen Atmosphäre des Freibades mitzufeiern und danach bei einem gemeinsamen Frühstück beisammen zu sitzen. Für Stühle Bänke und Kaffee sorgt der Förderverein. Essen, Geschirr und gute Laune müsst ihr mitbringen! Wer danach baden möchte, zählt dann ganz normal den Eintritt.

Trotz des wechselhaften Sommers gibt es einen erfreulichen Grund zur Freude: Unser Freibad zählt laut den Google-Bewertungen zu den beliebtesten Freibädern Deutschlands. Im deutschlandweiten Ranking belegt es einen hervorragenden 7. Platz, in Niedersachsen sogar den 2. Platz. Dieses großartige Ergebnis spiegelt nicht nur die Wertschätzung der schönen Anlage, sondern vor allem auch das Engagements der vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, die mit ihrem Einsatz (DLRG und Förderverein) zu einer angenehmen und familiären Atmosphäre beitragen. Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die dazu beitragen!

Wir hoffen nun noch auf viele sonnige Tage und freuen uns darauf, weiterhin zahlreiche Gäste im Freibad begrüßen zu dürfen. Allen Besucherinnen und Besuchern wünschen wir weiterhin eine schöne und erholsame Badesaison. Kommt vorbei und habt Spaß!

Eure Antje für den Förderverein Schwimmbad Waggum e.V.



**Kuchenspenden
willkommen!**

Wir freuen uns über Kuchen-
und Tortenspenden
Abgabe im Vorverkaufstag
ab 9:00 Uhr
Im Gemeindehaus
Herzlichen Dank für
Ihre Unterstützung





Dorfflohm Markt – Kommt vorbei & stöbert!

 Datum: 30. August 2026

 Uhrzeit: 9:00 - 14:00 Uhr

 Ort: Waggum

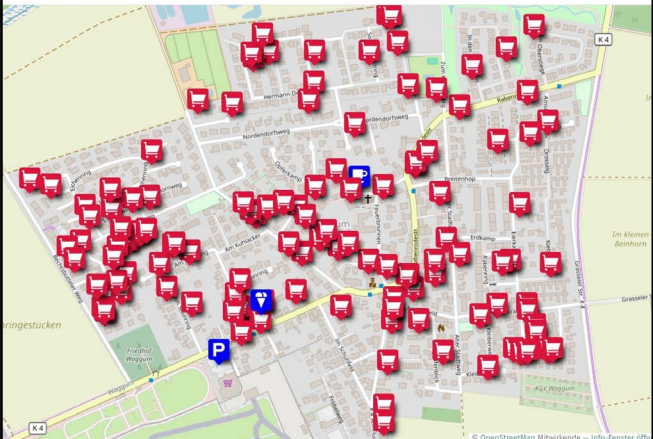
Unser Dorf lädt herzlich zum großen Flohm Markt ein!
Ob Kleidung, Spielzeug, Haushaltswaren, Deko, Bücher oder echte Schätze – hier findet jeder etwas.
Im Gemeindehaus wird Kaffee & Kuchen angeboten. Auch WC's sind dort zu finden.
Am Bechtsbütteler Weg und bei Edeka sind Parkmöglichkeiten vorhanden.
Kommt vorbei und bringt gute Laune mit.
Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

GEPLANT UND ORGANISIERT VON

WAGGUMERN FÜR WAGGUMER



#WIR FÜR WAGGUM





Frank Ripka

Sanitär- und Heizungstechnik

Am Steinring 24
38110 Braunschweig
 (0 53 07) 62 73
 Fax (0 53 07) 95 14 14



Noch ein Verein?! Na, klar!

Am 10.04.2026 war es soweit. Wir, sieben Mütter aus Waggum trafen uns, um die Gründungsversammlung des „Waggumer Kinder- und Jugendfördervereins“ zu vollziehen. In der Versammlung wurde die Satzung beschlos-

sen und der Vorstand gewählt. Wenige Tage später fand auch schon der Termin beim Notar statt, um die Eintragung ins Vereinsregister beim Amtsgericht zu beantragen. Parallel wurden die Satzung und das Gründungsprotokoll beim Finanzamt eingereicht, um die Gemeinnützigkeit bestätigen zu lassen. Nur einen Monat später war der Verein offiziell eingetragen, sodass wir das e.V. führen dürfen. Und auch das Finanzamt bestätigte unsere Gemeinnützigkeit.

Jetzt hieß es: Ideen sammeln und mit den Institutionen für Kinder im Dorf zu sprechen. Als erstes erreichbares Ziel für den frisch gegründeten Verein haben wir uns gemeinsam für eine Bücherspende aus dem Räuberfuchs Verlag für die Bücherei Waggum und den Kindergarten Waggum entschieden. Dafür werden die ersten Spenden und Einnahmen der Veranstaltungen genutzt.

Die Institutionen für Kinder und Jugendliche im Ort können jederzeit auf uns zu kommen und Projekte oder Anschaffungen vorschlagen, die wir finanziell unterstützen sollen. Das wird mit den Mitgliedern abgestimmt und dann entschieden, welches Projekt die nächste Spende erhält. Zudem haben wir mildtätige Zwecke in unsere Satzung aufgenommen. Das heißt, dass wir auch einzelne Familien/Kinder/Mütter/Väter finanziell unterstützen dürfen, wenn sie mal in eine finanzielle Notlage geraten sind und wichtige Anschaffungen für die Kinder nicht mehr möglich sind.



Wir wollen jedoch nicht nur Geld sammeln, um Projekte oder Anschaffungen für die Kinder- und Jugendarbeit zu unterstützen.

Wir wollen auch aktiv mit den Kindern und Jugendlichen basteln, spielen, malen, Spaß haben. Es wurden fleißig Ideen gesammelt, welche Aktion wir beim nächsten Fest im Dorf an-

können und welche Lücke wir bestehenden Angeboten der Vereine und Institutionen schließen können – schließlich sehen wir uns nicht als Konkurrenz zu anderen Angeboten, sondern als Unterstützung und Erweiterung des bestehenden Angebots.

Unsere erste offizielle Teilnahme war im Juni der Spielgarten rund um die Kirche. Dieser wurde von der Ev. Jugend Propstei Königslutter veranstaltet. Wir haben Ausmalbilder und Perlen zum Basteln von Armbändern zur Verfügung gestellt, und den Kindern bunte Bänder in die Haare geflochten. Einige Kinder konnten sich bei der großen Farbauswahl gar nicht entscheiden und haben sich gleich mehrere Zöpfe flechten lassen.

Beim Schwimmbadfest Anfang August sind wir auch wieder mit dabei und freuen uns darauf, wieder viele bunte Zöpfe zu flechten und gemeinsam Armbänder mit den Kindern und Jugendlichen zu fädeln.

Auch beim Dorfflohmarkt sind wir vertreten. Wir dürfen uns netterweise zu den Veranstaltern mit an/in das Gemeindehaus stellen und bieten auch wieder ein kleines Bastelangebot und leckere bunte Tüten an. Zudem werden Mitglieder vor Ort sein, um mit Euch ins Gespräch zu kommen. Vielleicht habt ihr noch Fragen zum Verein, oder ihr möchtet euch gern engagieren und wisst noch nicht, wie und wo ihr mitmachen könnt.

Als Highlight für uns steht auch schon der Herbstbasar für Kinderkleidung in den Startlöchern. Am 06.09.2026 findet er von 10:00-12:00 Uhr im Gemeindezentrum statt. Es wird wieder ein großes Kuchenbuffet geben, wo sich alle, die mögen, gegen eine kleine Spende Kuchen für die sonntägliche Kaffeetafel mitnehmen können. Das Kuchenbuffet ist für alle frei zugänglich und wir würden uns freuen, viele von Euch zu sehen.

Wir freuen uns, gemeinsam mit Eurer Unterstützung Waggum noch spannender und spaßiger für Kinder und Jugendliche zu gestalten. Für kommende Veranstaltungen, mehr Infos über uns oder eine Mitgliedschaft folgt uns gern auf Instagram ([waggumerkinderundjugendfv](https://www.instagram.com/waggumerkinderundjugendfv)) oder schreibt uns eine Mail (waggumer.kuj.fv@web.de).

Beitragsformulare liegen in der Bücherei und dem Kindergarten aus oder stehen über den QR-Code auf unserem Flyer zum Download bereit. Wir freuen uns über jedes Mitglied, dass uns finanziell, ideell oder mit Tatkraft unterstützt.

*Sonnige Grüße
Euer Vorstand*





Erfolgreicher Wegebau im Kleingartenverein Waggum e.V.

Wir freuen uns sehr, den erfolgreichen Abschluss eines wichtigen Gemeinschaftsprojektes in unserem Kleingartenverein Waggum e.V. bekanntzugeben: die umfassende Erneuerung unserer Vereinswege. Nach dem groben Auffüllen der Wegeflächen am 06. und 07. März konnten die Arbeiten am 12.06. mit dem Aufbringen der ab-



schließenden feinen Kies-schicht erfolgreich beendet werden.

Dank der umfassenden Arbeiten konnten die Wege nicht nur optisch aufgewertet, sondern auch deutlich sicherer und angenehmer begehbar gemacht werden. Gerade bei wechselhaften Wetterbedingungen stellt dies für alle Gartenfreundinnen und Gartenfreunde eine spürbare Verbesserung dar.

Ein besonderer Dank gilt unserem Stadtbezirksrat 112 Wabe-Schunter-Beberbach für die Bewilligung der Fördermittel und die Unterstützung dieses Vorhabens. Durch diese Förderung konnte das Projekt überhaupt erst realisiert werden.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, die mit viel Einsatz, Zeit und Engagement an den Arbeiten beteiligt waren. Die tatkräftige Unterstützung und der gemeinschaftliche Zusammenhalt haben maßgeblich zum erfolgreichen Abschluss des Wegebaus beigetragen. Wir sind stolz auf das gelungene Ergebnis und bedanken uns bei allen Beteiligten für die Unterstützung und die hervorragende Zusammenarbeit.



POLITISCHE ANZEIGE



CDU
BRAUNSCHWEIG

Steuermittel gerecht einsetzen
In unsere Ortsteile sinnvoll investieren
statt in teure Luxusprojekte im Zentrum.



Hans-Herbert Jagla

Sicherheit und Ordnung
Bau der Feuerwehr Nordwache fordern und unterstützen. Gepflegter öffentlicher Raum.

Gutes Wohnen und Leben
Ruhig, viel Grün, gute Versorgung
für Gesundheit und den täglichen Bedarf.



Michael Berger

Sichere Verkehrswege
Instandsetzen, erweitern und ausgewogen
für alle Verkehrsteilnehmer einrichten.

Kinder im Mittelpunkt
Kindergärten und Schulen pflegen und
gut ausstatten. Bei Bedarf neu investieren.

Orte zur Identifikation erhalten und schaffen
Treffen, Austauschen, Feiern und Gestalten.
Initiativen, Vereine und Organisationen unterstützen.

Wohlstand durch Arbeitsplätze
Gute Infrastruktur für innovative bisherige
und zukünftige Unternehmen.

Bürgersinn braucht Bürgernähe
Beteiligung von Jung und Alt fördern.

**am 13.09.
Ganz klar.**

**in Bienrode, Waggum
und Bevenrode.**



Julia Spittel-Dimitrijevic



Stefan Fränkel



**KÜMMERN
STATT
VERWALTEN**



Freiwillige Feuerwehr Braunschweig Ortsfeuerwehr Waggum



Allgemeines

Wer in der letzten Zeit am Feuerwehrhaus aufmerksam vorbeigekommen ist, konnte bereits unser neues Mitglied in unserem Fuhrpark sehen.

Wir haben ein neuen Mannschaftstransportwagen. Gerade für die Kinder- und Jugendfeuerwehr bei ihren Aktivitäten ein unverzichtbares Fahrzeug. Mit auffälligem Design ist das Fahrzeug deutlich besser als sein Vorgänger als Feuerwehrfahrzeug zu erkennen. Mit einem flachen Blaulichtbalken über dem Fahrerhaus und einer Heckwarneinrichtung werden wir nun deutlich besser im Straßenverkehr erkannt. Wir danken der Stadt Braunschweig und dem Technikbereich des Fachbereichs Feuerwehr für die Zurverfügungstellung dieses neuen Fahrzeugs.

Einsätze

Im Juni wurden wir zu zwei Einsätzen im Rahmen des Fachzugs Verpflegung alarmiert. Am Vormittag des 16.06. wurden wir aufgrund eines Großbrandes eingesetzt, um mit Getränken und Snacks auszuhelfen. Dieser Einsatz zog sich bis in die Abendstunden.

Nur vier Tage später kam es zu der nächsten Alarmierung. Bei einem Brand wurde bedingt durch die Einsatzstelle ein Pendelverkehr mit mehreren Tanklöschfahrzeugen eingerichtet. Hier wurden vornehmlich Getränke an der Einsatzstelle benötigt, so dass dieser Einsatz schnell zu Ende war.

Am 01. Juli kam es gegen 7 Uhr zu einem Wasserrohrbruch in Waggum, der zu der Alarmierung der Feuerwehr führte. Die Einsatzkräfte sicherten die Einsatzstelle bis zum Eintreffen des Wasserversorgers und konnten nach einer knappen Stunde bereits wieder einrücken. In den Abendstunden forderte uns dieser Rohrbruch noch einmal, da es neben der Schadstelle zu einer neuen Beschädigung kam. Auch hier beschränkte sich die Arbeit auf das Absperren des Gefahrenbereichs.

Dienstgeschehen:

Tag der Niedersachsen

Was wäre das Ehrenamtsfest „Tag der Niedersachsen“ ohne die Feuerwehr. Hier waren viele Hände gefragt, um die Feuerwehr auf der Blaulichtmeile zu präsentieren – aber auch im Hintergrund waren viele Helfer eingesetzt. So waren auch Kameraden aus Waggum dabei und unterstützten den Tag der Niedersachsen fleißig. Sei es im Rahmen des Fachzuges Verpflegung, der die Versorgung der sichtbaren Feuerwehrmitglieder organisierte, beim Stand der Nie-

dersächsischen Kinder- und Jugendfeuerwehr als Standbetreuung oder im Bereich der Einsatzvorbereitung vor Ort.

Rückblick Volksfest

Mit dem Volksfestlauf am 11. Juni begann für uns das diesjährige Volksfest. Im Rahmen des Sicherheitskonzeptes haben sich Kameraden der Einsatzabteilung wieder bereit erklärt und stellten Sicherheitsposten. In diesem Jahr wurde wieder deutlich, dass die Feuerwehr auch sportlich unterwegs ist. Denn in diesem Jahr nahmen mehr Kameraden am Lauf teil. Auch wenn das Wetter es mit dem Lauf nicht besonders gut gemeint hat, stand für uns der Teamgeist im Vordergrund. Vielen Dank an die Organisatoren!

Am 19. Juni 2026 versammelte sich eine Delegation der Ortsfeuerwehr und der anderen Vereine, um am Ehrenmal an der Kirche den Kranz niederzulegen. Auf Grund der hohen Temperaturen fand die Gedenkeremonie in der Kirche statt. Anschließend marschierten wir Gemeinsam in das Festzelt ein, wo anschließend einzelne Mitglieder der Vereine gewürdigt wurden.

Am Samstag um 14:00 Uhr fand das traditionelle Scheibenannageln statt, dass wir mit einer Abordnung der Ortsfeuerwehr begleiteten.

Am Abend präsentierten im Festzelt unsere Mitglieder der Einsatzabteilung eine Tanzaufführung. Obwohl unsere Choreografie nicht perfekt war, hatten wir jede Menge Spaß. Schon bei den Vorbereitungen gab es immer etwas zum Lachen.

Der Sonntag begann mit einem Festzeltgottesdienst um 11:00 Uhr. Auch hier nahm eine Delegation unserer Ortsfeuerwehr teil. Am Mittag gegen 13:45 Uhr versammelten wir uns zum traditionellen großen Festumzug. Neben den aktiven Mitgliedern waren auch unsere Kinder- und Jugendfeuerwehr mit dabei, die fleißig Süßigkeiten an die zahlreichen Zuschauer verteilten. Wir wurden von unseren drei Fahrzeugen begleitet: dem neuen Mannschaftstransportfahrzeug (MTF), unserem Gerätewagen Logistik (GW-L) und dem Löschgruppenfahrzeug (LF)

Das 76. Volksfest endete am Montag mit dem Waggumer Festfrühstück, an dem auch eine Delegation der Freiwilligen Feuerwehr teilnahm.

Der letzte Dienst vor den Sommerferien hat sich bereits in den letzten Jahren zu einem besonderen Dienst entwickelt. Hier hat sich unser Gruppenführer Steffen Slabon wieder stark eingebracht und den Kameraden ein spannendes Szenario ermöglicht. Hier galt ein unbekanntes Gelände abzusuchen, wo ein vermeintlicher Feuerteufel Brandstiftungen begangen hat. Diese wurden durch angezündete Einwegpaletten symbolisiert. Aufgrund der schlechten Wasserversorgung vor Ort wurden wir von einem Kameraden aus Bienrode mit dem Tanklöschfahrzeug unterstützt. Hier noch einmal der Dank nach Bienrode!

Im Anschluss stärkten wir uns dann am Feuerwehrhaus und verabschiedeten uns in die Sommerzeit, wo das Dienstgeschehen nur eingeschränkt stattfindet. Selbstverständlich sind wir aber im Ernstfall für Sie da!

Unsere Jugendfeuerwehr

Das Bereichszeltlager 2026 in Uelzen

Wie jedes Jahr war unser Bereichszeltlager wieder ein voller Erfolg – eine ganze Woche voller Action, Abenteuer und guter Laune für unsere Jugendfeuerwehr.

Sportlich ging es los: Bereits am Sonntag eröffnete ein Völkerballturnier die Zeltlagerwoche.

Am Montag ging es für uns nach Hamburg, wo es mitten in den

„Ich bin in der Feuerwehr, weil....“



... Ich den Nervenkitzel liebe, wenn der Alarm losgeht und ich weiß: jetzt kommt wieder etwas Unvorhersehbares. Genau dieses Abenteuer finde ich nirgendwo sonst.

Jan (28), seit 12 Jahren Mitglied in einer Freiwilligen Feuerwehr, davon 4 Jahre in Waggum

„Dschungel von Peru“ ging – in einem spannenden Escape Room auf der San Diego musste ein verlorener Schatz aufgespürt werden. Der Dienstag sollte eigentlich ein ruhiger Tag werden – dachten zumindest alle. Denn statt Erholung stand nachts eine Nachtwanderung auf dem Programm, die für reichlich Nervenkitzel sorgte. Am Mittwoch ging es aufs Wasser: Mit Kanus erkundeten die Kinder und Jugendlichen die Ilmenau und stachen dabei richtig in See. Donnerstag stand eine neue Sportart auf dem Plan: Jugger! Bei diesem actionreichen Mannschaftsspiel treten zwei Teams mit gepolsterten Sportgeräten, den sogenannten „Pompfen“, gegeneinander an – gefragt waren dabei vor allem Teamgeist und Schnelligkeit. Zum Abschluss der Woche stand am letzten Tag ein O-Marsch durch Uelzen auf dem Programm, bei dem die Stadt orientierungstechnisch erkundet wurde.



Auch in diesem Jahr sorgten die neuen Feldbetten für einen deutlich komfortableren Schlaf im Zeltlager – ein echter Gewinn für alle Teilnehmenden.

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die diese Woche zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben, an das wir uns noch lange gerne zurückerinnern werden.

Für uns geht es nun erst einmal in die wohlverdiente Sommerpause – wir wünschen allen einen schönen Sommer! Und freuen uns aber auch schon bereits auf nach den Ferien um wieder mit den Diensten zu starten!

Wenn du jetzt auch Interesse bekommen hast, dann komm am ersten Montag nach den Ferien (17.08.) von 18 bis 20 Uhr direkt vorbei.

FTR & NK

§ SIEMS & SCHRENCK
VON

RECHTSANWÄLTE | FACHANWÄLTE

RA **Michael Siems**, Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mietrecht | Privates Baurecht | Erbrecht | Bankrecht

RA **Philipp v. Schrenck**, Fachanwalt für Versicherungsrecht
Arbeitsrecht | Verkehrsunfallrecht | Bußgeldrecht | Reisevertragsrecht

Beratung & außergerichtliche Vertretung & Prozessführung
Forderungseinzug & Zwangsvollstreckung

Erlenbruch 31 | 38110 Braunschweig
Tel: 05307- 20180 | Fax: 05307- 201820
www.rechtsanwalt-siems.de | info@rechtsanwalt-siems.de

POLITISCHE ANZEIGE

**AUCH AN
HEIßEN TAGEN:**



**ERFRISCHEND
UNABHÄNGIG.**



**NAH BEI DEN
MENSCHEN.**

**13. SEPTEMBER
BiBS wählen**





Unsere 1. Herren zur Saison 2026/2027



Fussballer starten in die Saison 2026/2027

Endlich ist es wieder soweit. Die Fussballer der SG Waggum/Bienrode starten in die neue Saison! Am Start sind drei Herrenteam, zwei

Ü40er, eine Ü50 und eine Ü60. Besonders bei der ersten Herren wird seit drei Wochen hart für die kommende Saison gearbeitet. Beim Trainingsauftakt am 14.07. begrüßten Cheftrainer Antonio Bühner und sein Co-Trainer Robin Knigge fast 30 Spieler. Zur neuen Saison startet das Trainergespann bewusst mit einem großen Kader, um durch den Konkurrenzkampf die Trainingsintensität hoch zu halten. Die Aufstiegseuphorie der vergangenen Saison möchte man so lange es geht in die neue Saison nehmen, wohlwissen dass es zu Rückschlägen und Niederlagen kommen kann. Das erste Testspiel, bei dem 19 Spieler zum Einsatz gegen den VFL Wahrenholz kamen, konnte man auf dem frisch gestriegelten

Kunstrasen in Waggum jedenfalls deutlich mit 8:1 gewinnen. Hier und da fehlen noch einige Abstimmungen im zum Teil neu zusammen gestellten Team aber mit einem Sieg im ersten Testspiel kann die nächste (harte) Trainingswoche ruhig kommen. Darüber hinaus ist man mit den Trainern der 2. Und 3. Herren, die beide in der 3. Kreisklasse starten werden in gutem Austausch, so dass auch für die Ergänzungsspieler der ersten Herren die Möglichkeit nach Wettkampfpraxis besteht.

Die kommenden Termine unserer ersten Herren im Überblick:

Sonntag, 02.08. um 12 Uhr
Testspiel in Waggum gegen MTV Braunschweig

Donnerstag 06.08. ab 19 Uhr
Blitzturnier in Gravenhorst

Samstag, 08.08. ab 14 Uhr
Blitzturnier bei SV Schwarzer Berg

Mittwoch, 12.08. um 19 Uhr
Kreispokal 1. Runde in Dibbesdorf

Sonntag, 16.08. um 13 Uhr
1. Punktspiel in Waggum gegen SC Rot-Weiß Volkmarode

Donnerstag, 20.08. um 19 Uhr
Testspiel zur Sportwoche in Bienrode gegen TSV Vordorf

Sonntag, 30.08. um 12:30 Uhr
Punktspiel in Waggum gegen TSV Timmerlah

Wir freuen uns auf eure zahlreiche Unterstützung, bei den Heimspielen in Bienrode und Waggum wird für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Eure Fussballabteilungen aus Waggum und Bienrode

POLITISCHE ANZEIGE

Für eine gute Entwicklung unserer Stadtteile

Bienrode – Waggum – Bevenrode – Querum – Gliesmarode – Riddagshausen



Hans-Herbert Jagla



Julia Spittel-Dimitrijevic



Claas Merfort



Bianca Nicolai



Thorsten Wendt



Ganz klar Ortsverbände Bienrode-Waggum-Bevenrode & Wabe-Schunter



§ Wenn's Recht ist ...

Aktuelle Entscheidung des BGH zur Frage der Zulässigkeit von Klimaanlage im Wohnungseigentumsrecht

In einer ganz aktuellen Entscheidung und passend zur Jahreszeit und den gerade vergangenen extremen Hitzetagen veröffentlicht der BGH eine Entscheidung zu der Frage, ob der Eigentümer einer Eigentumswohnung berechtigt ist, eine sogenannte Split-Klimaanlage zu installieren. Der genaue Urteilstext liegt noch nicht vor, sondern bisher lediglich eine Presseerklärung, deswegen können wir zu den rechtlichen Details auch noch keine Stellung nehmen. Gerade wegen der Aktualität möchte ich das Urteil bereits jetzt besprechen, weil sicherlich gerade viele über die Installation einer solchen Klimaanlage nachdenken.

Grundsätzlich ist es so, dass der Einbau einer Split-Klimaanlage eine bauliche Veränderung darstellt und ein solcher Einbau damit von der Wohnungseigentümergeinschaft durch einen Beschluss genehmigt werden muss. Das folgt schon daraus, dass für diese Installation eine Kernbohrung in die Außenmauer vorgenommen werden muss. Diese Außenmauer ist Gemeinschaftseigentum und damit beeinträchtigt. Aus diesem Grund verstehen sich die nachfolgenden Ausführungen auch nur unter der Maßgabe, dass die Installation fachgerecht und durch einen Fachbetrieb erfolgt.

Derjenige Wohnungseigentümer, der also eine solche Klimaanlage installieren lassen möchte, bedarf dazu eines entsprechenden Beschlusses in einer Wohnungseigentümerversammlung. Lehnt die Wohnungseigentümergeinschaft einen solchen Beschluss ab, bleibt demjenigen Wohnungseigentümer, der die Klimaanlage installieren möchte, nur eine sogenannte Beschluss-Ersetzungsklage, die dann Erfolg hat, wenn unter Abwägung der wechselseitigen Interessen des Wohnungseigentümers, der die Klimaanlage installieren möchte einerseits und der anderen Wohnungseigentümer andererseits man nicht zu dem Ergebnis kommt, dass die Rechte der anderen Wohnungseigentümer über das bei einem geordneten Zusammenleben unvermeidliche Maß hinaus beeinträchtigt werden. So steht es im Gesetz.

Der BGH sieht diese Voraussetzungen, dass also die anderen Wohnungseigentümer über dieses Maß hinaus beeinträchtigt werden, als nicht erfüllt an. Dabei muss hinzugesagt werden, dass es bei Wohnungseigentumsanlagen gelegentlich schon Streit darüber gibt, ob der Einbau einer solchen Klimaanlage zu einer optischen Veränderung der Gesamtanlage führt, die durch die anderen Wohnungseigentümer nicht hingenommen werden muss. Dies war im vorliegenden Fall nicht so (wir vermuten, dass die Klimaanlage auf dem Balkon der Wohnung so installiert werden sollte, dass man sie von außen nicht sehen konnte).

Die Bedenken der anderen Wohnungseigentümer gingen vielmehr dahin, dass es zu Geräuscentwicklungen und damit Ruhestörungen durch den Betrieb der Klimaanlage kommt.

Dies hingegen sei nicht von vornherein der Maßstab, der anzulegen sei, um grundsätzlich zu entscheiden, ob eine Installation einer Klimaanlage zulässig ist oder nicht, wie der Bundesgerichtshof hervorhebt.

Denn das Maß der Geräuscentwicklung und einer damit verbundenen Störung anderer Wohnungseigentümer hängt ja davon ab, wie groß die Immissionen der konkreten Klimaanlage sind, wie intensiv die Klimaanlage betrieben wird (je stärker, desto größer die Geräuscentwicklung) und vor allen Dingen auch, zu welchen Uhrzeiten sie betrieben wird.

Diese Fragen seien dann aber nachgeordnet zu stellen und hätten mit der grundsätzlichen Zulässigkeit der Installation einer Klimaanlage nichts zu tun. Käme es also nach der Installation tatsächlich zu Geräuscentwicklungen, die Nachbarn nicht hinzunehmen hätten, dann müssten sie eben gegen diese Geräuscentwicklungen vorgehen und gegebenenfalls beantragen, dass die Klimaanlage nur zu bestimmten Uhrzeiten und/oder nur mit einer bestimmten Intensität und damit Lautstärke betrieben werden dürfte.

Der Bundesgerichtshof hebt hervor, dass mit der Änderung des Wohnungseigentumsgesetzes im Jahre 2020 der Gesetzgeber es den Wohnungseigentümern erleichtern wollte, den baulichen Zustand ihrer Anlagen an die sich stetig verändernden Gebrauchsbedürfnisse anzupassen, um eine „Versteinerung“ des baulichen Zustandes zu verhindern.

Mit dieser Entscheidung ist der Bundesgerichtshof einer möglicherweise in Zukunft im Raum stehenden nochmaligen Änderung des Wohnungseigentumsgesetzes voraus. Er erkennt, dass aufgrund des leider rasant fortschreitenden Klimawandels und der damit verbundenen extremen Temperaturen ein grundsätzliches Bedürfnis für Klimatisierung von Wohnräumen besteht, das sich mit weiter steigenden Temperaturen zunehmend verstärkt. Bereits jetzt ist vorauszusehen, dass auch in Deutschland die Klimatisierung von Wohnräumen in Zukunft vermutlich eher die Regel, denn die Ausnahme sein wird, schon aus gesundheitlichen Gründen.

Werden Ihnen trotz dieses Urteils Steine in den Weg gelegt, Ihre Eigentumswohnung zu klimatisieren, dürfte es Sinn ergeben, sich anwaltliche Hilfe zu suchen.

*Michael Siems
Rechtsanwalt*

FAHRSCHULE bartsch ug
Böhme & Martens

Beratung und Anmeldung

Dienstags ab 18:00 U
Donnerstags ab 17:3

WIR FREUE AUF DEINE FR
0170 / 740

DEINE FAHRSCHULE IN WAGGUM



Bienroder Str. 19 · 38110 Braunschweig- Waggum
 Telefon: 05307 5150 · Telefax: 05307 8492
 info@apotheke-am-flugplatz.de
 www.apotheke-am-flugplatz.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8:30- 18:30 Uhr · Sa. 8:30- 13:00 Uhr

UNSERE LEISTUNGEN:



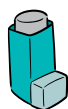
Beratung bei Polymedikation:

- Sie nehmen mindestens fünf Arzneimittel in Dauertherapie?



Betreuung bei Bluthochdruck:

- Sie nehmen Blutdrucksenker aufgrund eines ärztlich diagnostizierten Bluthochdrucks ein?



Üben der Inhalationstechnik:

- Sie erhalten Medikamente zum Inhalieren aufgrund einer Atemwegserkrankung?



Botendienst im Einzugsgebiet



Anfertigung von individuellen Rezepturen



Anmessen von Kompressionsstrümpfen



Verleih von Milchpumpen



Belieferung von Pflegehilfsmitteln

Bestellannahme:

- Telefon, Fax
- Internet
- E-Mail
- vor Ort
- Jetzt NEU in unserer eigenen App !!



Apotheke am Flugplatz

Direkt hier
herunterladen:



- Schnell & Digital
- Per App papierlos
- Einlösen & Abholen
- Einlösen & Liefern



genaue Anleitung in der Apotheke erhältlich



Förderkreis Umwelt und Naturschutz Hondelage e.V.

Naturnah und engagiert – Arbeitsgruppen des FUN im Porträt



Einblicke in die Arbeitsgruppen des Förderkreises Umwelt- und Naturschutz Hondelage e.V. (FUN)

Mehr als 120 Mitglieder des FUN engagieren sich in unterschiedlichen Arbeitsgruppen für Naturschutz, Umwelt- und Heimatpflege in und um Hondelage. Manche Projekte prägen das Ortsbild

sichtbar, andere entstehen eher im Hintergrund. Doch alle tragen zu einer lebendigen, naturnahen Umgebung bei.

Die Ausstellung bietet spannende Einblicke in die vielfältigen Tätigkeitsbereiche des Vereins: von Pflegemaßnahmen in der Landschaft über Artenschutzprojekte bis hin zu gemeinschaftlichen Aktionen. Lernen Sie die Menschen hinter den Arbeits-



gruppen kennen und entdecken Sie, wofür sie sich einsetzen. Eine gute Gelegenheit, den Verein näher kennenzulernen – und vielleicht selbst aktiv zu werden.



Zur Ausstellungseröffnung am 16. August 2026 um 11:00 Uhr laden wir ganz herzlich ins NaturErlebnisZentrum Hondelage, In den Heistern 5c, 38108 Braunschweig ein

Besuchen können Sie die Ausstellung vom

16. August bis 10. September 2026 jeweils Dienstag von 14:00 – 16:00 Uhr und Donnerstag von 15:30 – 18:30 Uhr sowie nach Vereinbarung.

Der Eintritt ist frei.

Informationen zur Ausstellung und weiteren Veranstaltungen des Förderkreises Umwelt- und Naturschutz e.V. (FUN) finden Sie unter www.fun-hondelage.de.

Gabriela Samel



Echo August 26

„Alles fließt“, sprach der griechische Philosoph Heraklit. Er meinte damit, dass sich alles fortwährend weiterentwickelt. Menschen und die gesamte Natur verändern sich fortlaufend. Das haben wir bereits in der Schule gelernt. Also nichts Neues, keine neue Erkenntnis.

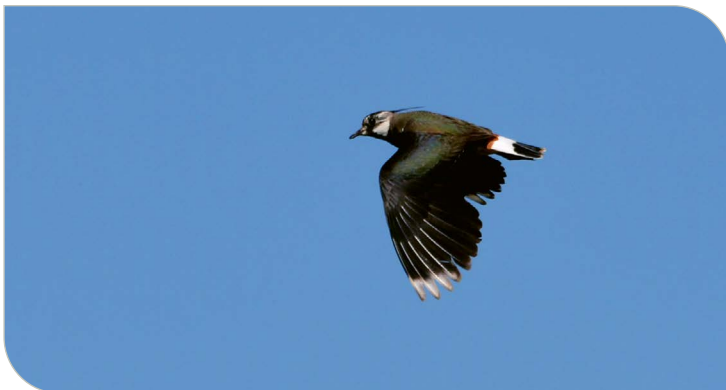
Für das Biotop Team aber eine bittere Erfahrung. Die Wasserversorgung unserer kleinen Gartenanlage durch den Teich ist komplett tot. Der Wasserstand im Teich ist so gering, dass kein Wasser mehr abgepumpt werden kann. Der Zulauf durch den Graben an der Buschreihe ab dem Hof von Eggeling ist zugewachsen. Das Freischneiden und Ausheben des Bachbettes übersteigen unsere Möglichkeiten. Daran ist gar nicht zu denken. Nicht unerwähnt bleiben soll die Tatsache, dass nur andauernder Starkregen in der Vergangenheit zu einem fließenden Abfluss in den Teich geführt hat. Der Nieselregen der vergangenen Wochen bedeutet das Ende der kleinen Gartenanlage, denn auch die beiden Wassertanks mit jeweils 3 Kubikmeter Fassungsvermögen sind leer.

Das vom Dach des Gewächshauses aufgefangene Regenwasser ist wegen der geringen Dachfläche von 15 qm leider nicht erwähnenswert. Die Niederschlagsmenge der vergangenen Woche von weniger als 1mm bedeuten in der Realität, dass wir an einem Regentag maximal 10 Liter aufgefangen haben.

Wir erinnern uns heute beinahe neidvoll daran, dass am 6. Juli 2017 sintflutartiger Regen das Biotop in eine Seenlandschaft verwandelt hatte. Der Eingangsbereich und der Garten standen unter Wasser. Die Umlaufbecken und die Teiche liefen über, kleine Fische wurden auf die Wiese gespült. Der Beberbach wurde zum reißenden Wildwasser und der benachbarte Acker stand unter Wasser.

Es gibt aber noch Veränderungen, die wir zuerst nicht wahrgenommen haben, dann aber erschrocken registriert haben die und von uns nicht beeinflusst wurden.

Den Kiebitz haben wir bei seinen spektakulären Balzflügen beobachtet und dabei unseren Kopf bei durchgestrecktem Nacken dermaßen überdehnt gen Himmel gerichtet, dass uns schwindelig werden konnte. Dieser schöne, schwarz-weiß gefärbte Vogel ist aus dieser Region verschwunden.



Schmerzlich vermissen wir auch die Rohrweihe. Welch ein Ereignis, als sie hier im April 2017 brütete und drei Küken großzog. Sogar die Universität Halle hatte davon erfahren und wir durften berichten. Drei Jahre blieb das Biotop ihr Sommerdomizil. Dann war sie plötzlich verschwunden. Unvergessen bleibt die Beobachtung, als das Männchen mit reicher Beute über dem Nest kreiste und in großer Höhe im Flug dem Weibchen die Nahrung für den im Nest hungrig wartenden Nachwuchs überbrachte. Sensationell auch das Foto, das wir auf einer Leiter stehend, vom Küken gemacht haben.



In einer unserer Hecken hatte sich eine Schwanzmeise ein kunstvolles Nest gebaut. Es war hervorragend getarnt und so wähten wir uns wie auch die Schwanzmeise selbst in Sicherheit, dass diese Tarnung nicht aufflog. Weit gefehlt! Gleich zu Beginn wurde das Nest möglicherweise von einer Krähe geplündert.

Eine weitere Veränderung unser Biotop betreffend haben wir mit großer Freude und etwas Stolz auf das Geleistete erfahren. In Wag gum gibt es Störche! Allen Skeptikern zum Trotz wurde die Nisthilfe von einem Storchenpaar als Wohnort angenommen. Es war und ist eine große Freude, die Storchenfamilie und besonders die Entwicklung der Küken zu beobachten.

Zu einem Sommerfest ausschließlich für Mitglieder haben wir in diesem Jahr nicht geladen. Nur ungern haben wir darauf verzichtet, denn das Treffen mit Mitgliedern des Vereins und besonders das Wiedersehen mit ehemals Aktiven war einfach immer schön.

Aber zwei Feste überfordern uns. Uns fehlen Leute, die Lust und Zeit haben, das Biotop zu erhalten und weiter zu entwickeln. Vielleicht überzeugt sich ja jemand am Tag der Offenen Tür, dass dieser Ort genau der Richtige ist, um einen Teil seiner freien Zeit diesem schönen Gelände zu widmen. Wir garantieren: Die Arbeit im Biotop ist sinnstiftend und macht Spaß.

Am Mittwoch, den 26. 08. werden wir ab 09.00 Uhr mit dem Aufbau beginnen. Auch für den 29.08. sind wir für jede zusätzliche Hilfe sehr dankbar. Die im Plakat abgebildeten Kürbisse können wir aus verständlichen Gründen nicht anbieten.

Sie erreichen mich an unter 05307-5266 oder unter peterschack@gmx.de

Peter Schack

EINLADUNG

Am 29. August veranstalten wir von 11:00 bis 16:00 Uhr einen Tag der Offenen Tür im Biotop. Dazu laden wir alle herzlich ein, die Freude an der Natur haben.





BROTBACKTAG IN BEVENRODE

22. AUGUST 2026

AB 14.00 UHR

Die Siedlergemeinschaft Bevenrode
lädt herzlich ein.

Brote können in der Form
am Backhaus im Pfarrgarten
abgegeben werden.

SIEDLERGEMEINSCHAFT
BEVENRODE



Anmeldung erbeten unter
Detlef226@yahoo.de

Freiwillige Feuerwehr Bevenrode



Einsätze

(6/2026) Ein brennender Müllbehälter...oder doch nicht!?

Am 2. Juni wurden wir am Nachmittag zu einem brennenden Müllabwurfbehälter in Bevenrode alarmiert. Vor Ort konnte allerdings kein Feuer mehr festgestellt werden, sodass wir nach einer kurzen Dorfrundfahrt wieder zum Feuerwehrhaus zurückfahren konnten.

(7/2026) Feuerwehr Bevenrode erledigt radikalen Grünschnitt im Obergeschoss

Sturmböen und Flachdächer sind selten eine gute Kombination. Das bewies der Abend des 4. Juni, als ein Baum dem Wind nachgab und etwa einen Meter über dem Boden kapitulierte. Statt aber ordentlich zu Boden zu gehen, wählte er den Weg nach oben und legte sich quer über ein Flachdach eines Anbaus. Die Anfahrt dauerte nicht lange und kurz darauf startete ein Trupp die Kettensägen-Symphonie. Stück für Stück wurde der hölzerne Hausbesitzer vom Dach geholt. Das Beste daran: Außer einem gehörigen Schrecken und etwas Aufräumarbeit ist am Gebäude nichts passiert. Und einen Vorteil hatte die Aktion auch: Die Hausbesitzer müssen sich um das Brennholz für den nächsten Winter definitiv keine Sorgen mehr machen.

(8/2026) Im Handumdrehen ein neuer Heckenschnitt

Am 20. Juni sorgte eine brennende Hecke in Bevenrode für einen schnellen Einsatz unserer Einsatzabteilung. Das Feuer war im Handumdrehen gelöscht. Mit einer Wärmebildkamera kontrollierten wir das Gebüsch anschließend auf versteckte Glutnester - ohne Befund. Die Gefahr der Ausbreitung konnte durch schnelles Handeln sofort gebannt werden.



Cocktail Abend

29.08.2026

17 UHR PFARRGARTEN

Verschiedene Cocktails
auch alkoholfrei

FREUT EUCH AUF

DEN AKTIVATOR

SCHUNTER-SCHLUMPF

BEVEN SUNSET

LECKERE SNACKS
CANDY BAR

WIR FREUEN UNS AUF EUCH
EURE AKTIVGRUPPE



Großes Staunen bei Evakuierungsübung im Kindergarten

Am Vormittag des 7. Mai stand im Kindergarten der Ernstfall auf dem spielerischen Stundenplan. Bei einer unangekündigten Evakuierungsübung probten die Kleinsten das richtige Verhalten bei Feueralarm und sammelten sich vorbildlich am Sammelplatz. Währenddessen ging der Angriffstrupp unter Atemschutz ins Gebäude. Jeder Winkel wurde akribisch abgesucht - besonders die beliebten Verstecke, in die sich Kinder vor Schreck zurückziehen könnten. Die Übung lief absolut reibungslos und hinterließ bei den kleinen Zuschauern vor allem eins: riesiges Staunen über die maskierten Feuerwehr-Helden.

Bleibt auf dem Laufenden

Noch nicht genug von uns? Dann besuch uns mal im Internet unter: www.feuerwehr-bevenrode.de, auf Instagram: [feuerwehr.bevenrode](https://www.instagram.com/feuerwehr.bevenrode) oder auf Facebook: [FwBevenrode](https://www.facebook.com/FwBevenrode). Dort werden regelmäßig aktuelle Infos geteilt, sowohl von der Einsatzabteilung als auch von unserer Jugend- und Kinderfeuerwehr.

Wer uns mal live erleben möchte, darf gerne zu einem unserer Übungsdienste vorbeischaun und mitmachen. Wir treffen uns alle zwei Wochen Donnerstags in jeder geraden Kalenderwoche um 19 Uhr am Feuerwehrhaus, auch in den Ferien!



Liebe Cafébesucher,

Der Sommer ist da und der Pfarrgarten ist geöffnet. Bei Kaffee und Kuchen haben alle eine schöne gemeinsame Zeit. Wir vom Caféteam freuen uns Sie begrüßen zu können

Unsere nächsten Termine sind

Sonntag, 5. Juli 2026 ab 14:30 Uhr
Sonntag, 30. August 2026 ab 14:30 Uhr

*Bis dahin grüßt sie herzlich ihr Team vom
Café im Pfarrhaus in Bevenrode*

Liebe Patientinnen und Patienten,

nach vielen Jahren, in denen ich Sie in meiner Praxis begleiten durfte, ist für mich nun die Zeit gekommen, Abschied zu nehmen.

In den vergangenen Jahren durfte ich Sie in unterschiedlichen Lebenssituationen kennenlernen, begleiten, Fortschritte mit Ihnen feiern und manchmal auch schwierige Zeiten gemeinsam meistern.

Es war mir eine Freude, Sie auf Ihrem Weg zu mehr Gesundheit, Beweglichkeit und Wohlbefinden begleiten zu dürfen.

Für die gemeinsame Zeit, die vielen wertvollen Gespräche und Ihr entgegengebrachtes Vertrauen möchte ich mich bedanken und freue mich, dass Fabian Prüve als neuer Inhaber die Praxis mit dem bestehenden Team weiterführt.

Ich wünsche Ihnen von Herzen Gesundheit und Zuversicht. Bitte bleiben Sie in Bewegung.

Jeder Abschied ist zugleich der Beginn eines neuen Weges.

DANKE, dass ich ein Stück Ihres Weges mitgehen durfte.

*Herzlichst
Silvana Vokuhl*



Liebe Leserinnen und Leser, liebe Patientinnen und Patienten,

zum 1. August 2026 habe ich die Möglichkeit, die „Praxis für Physiotherapie Bevenrode“ von Silvana Vokuhl zu übernehmen.

Ich freue mich auf ein tolles Team und bedanke mich bei Silvana für das Vertrauen, das sie mir mit der Übergabe der Praxis entgegenbringt.

Der Gesundheitssektor allgemein und im Speziellen auch die therapeutische Versorgung stehen seit geraumer Zeit vor großen Herausforderungen, was sich auch in unserer

Region abzeichnet. Während der Therapiebedarf wächst, schrumpft die Anzahl der Fachkräfte und therapeutischen Praxen und damit auch die Zahl der möglichen Behandlungstermine.

Deshalb freue ich mich besonders, gemeinsam mit dem Praxisteam die physiotherapeutischen Leistungen für die Region, in der ich seit nunmehr 15 Jahren lebe, anbieten zu können. Durch meine zusätzlichen Qualifikationen und Erfahrungen werde ich das Behandlungsspektrum zukünftig erweitern, um Ihnen auch in herausfordernden Lebenssituationen Unterstützung bieten zu können.

Ich freue mich, Sie ab August gemeinsam mit meinem Team begrüßen zu dürfen.

Fabian Prüve





Kirchenkino- ein voller Erfolg

Ein lauer Sommerabend, ein guter Film und eine tolle Gemeinschaft – die Premiere des ersten Kirchenkinos war ein voller Erfolg. Die Kirchengemeinde St. Peter und Paul und die Aktivgruppe Bevenrode hatten gemeinsam zu diesem besonderen Abend in die Kirche eingeladen und rund 60 gut gelaunte Gäste kamen trotz der sommerlichen Hitze in die etwas kühlere Kirche. Pastor Morten Hennebichler und Heiner Wasmuß von der Aktivgruppe begrüßten die Besucher herzlich, die gespannt auf das Kommende blickten. Pastor Hennebichler erklärte in seiner Begrüßung, wie froh er darüber sei, dass die Kirche als ein Ort der Begegnung auf diese Weise zu neuem Leben erweckt wird.

Welcher Film genau gezeigt werden sollte, war im Vorfeld als kleine Überraschung angekündigt worden. Und hierzu gab es ein kleines Quiz. Doch lange mussten die Kinofans nicht rätseln: Schon nach den ersten Szenen war klar, dass der französische Erfolgsfilm „Ziemlich beste Freunde“ über die Leinwand flimmert.

Die warmherzige Geschichte mit all ihren emotionalen Höhen und Tiefen, dem feinen Humor und der tiefen Menschlichkeit riss das Publikum von der ersten Minute an mit. Es wurde herzlich gelacht, aber auch die leisen, bewegenden Momente kamen nicht zu kurz.

Nach dem Abspann war der Abend noch lange nicht vorbei. Die Mitglieder des Orgateams hatten sich wieder einmal selbst über-

troffen und luden die Besucher zu Snacks und kühlen Getränken ein. Vor allem die liebevoll gestaltete Candybar war ein echter Hingucker, der bei den Gästen richtig gut ankam.

Bei herrlichem Abendlicht und einer wunderbaren sommerlichen Atmosphäre verlagerte sich das Beisammensein also schnell in den Pfarrgarten. Dort wurde noch lange geplaudert, gelacht und über den Film diskutiert und der herrliche Abend genossen.

Am Ende waren sich alle einig: Das war eine rundum gelungene Veranstaltung. Ein großes Dankeschön an die Kirchengemeinde St. Peter und Paul und die Aktivgruppe für die tolle Organisation – wir freuen uns schon auf das nächste Mal!



POLITISCHE ANZEIGE

Unser Team
**Bezirksrat
Wabe-
Schunter-
Beberbach**



**Sonja
Lerche**
Listenplatz 1



**Markus
Bostelmann**
Listenplatz 2



**Lisa
Blume**
Listenplatz 3



**Michael
Kohnen**
Listenplatz 4



**Susanne
Pavlidis**
Listenplatz 5

**WEITER
STARK
FÜR BS**





SPIESSL

IMMOBILIEN

Ihr Immobilienpartner im Braunschweiger Norden

Wir bringen Käufer & Verkäufer zusammen



**Marktgerechte
Wertermittlung**



**Analyse Ihrer
Immobilienunterlagen:**
Wir prüfen und organisieren
Ihre Immobilienunterlagen



**Professionelle Foto-
& Luftaufnahmen**



**Persönliche
Betreuung**



Über 10 Jahre Erfahrung
IHK-zertifizierte Beratung

Jetzt Termin vereinbaren

Immobilie kostenlos bewerten lassen



05307 – 490 9339



spiessl-immobilien.com



Heimatstube Bienrode



Zeitzeugnisse von Flucht und Vertreibung:

„Jeder war sich selbst der Nächste“ (Teil 1)



Die 90-jährige Antonie Benkel, geborene Koschate, hat vor sich Dokumente ihrer Familie aus der Nachkriegszeit ausgebreitet. Foto: Day

Die 90-jährige Antonie „Toni“ Benkel hat auf ihrem Tisch Dokumente ausgebreitet. Sie stammen vom Kriegsende und der unmittelbaren Nachkriegszeit: die „Kennkarte“ ihrer Mutter Antonie Koschate vom November 1944, der „Vorläufige Flüchtlingsausweis“ der Eltern und Geschwister mit der Unterschrift des damaligen Gemeindedirektors Richard Gander, Mutters Personalausweis für die „Britische Zone“ mit dem Stempel der Gemeinde Bienrode und der „Ausweis für Vertriebene und Flüchtlinge“ des Vaters Franz Koschate vom November 1955,

ausgestellt von der Kreisverwaltung Braunschweig.

Die Ausweise sagen etwas über den amtlichen Status. Was sie nicht verraten, ist die Flucht- und Lebensgeschichte dieser Jahre, die Antonie Benkel zu erzählen weiß. Die 90-jährige hat ein ausgeprägtes Gedächtnis. In ihrem Arbeitsleben als kaufmännische Angestellte und Buchhalterin jonglierte sie souverän mit Zahlen und Daten. Das gilt auch für ihre Erinnerungen: Sie hat sie für ein Zeitzeugen-Gespräch in Stichworten auf vier Seiten aufgelistet. Diese fügen sich zusammen zu einer von vielen Bienroder Familiengeschichten aus dieser Zeit.

Die Flucht begann für die Familie Koschate am 22. Januar 1945 in ihrer Heimat Trebnitz: Da ist Antonie neun Jahre alt. Die Rote Armee rückt auf 30 Kilometer vor, die Wehrmacht zieht sich überstürzt zurück. Der Vater war kurz zuvor zum „Volkssturm“ einberufen worden. Nun will die Mutter die fünf Kinder in Sicherheit bringen, zu Verwandten ins gut 120 Kilometer entfernte Hirschberg. Die Familie bricht mit dem Zug auf.

Doch die Strapazen sind für den 15-jährigen Bruder Franz zu viel. Verletzt und entkräftet stirbt er an einer Blutvergiftung und wird in Hirschberg beigesetzt. Unterdessen hat der Bürgermeister zuhause angeordnet, den Ort zu evakuieren und die Trecks bei eisigen Temperaturen auf den Weg zu schicken, mit dem Wagen und der gesamten Habe der Familie Koschate. Die Mutter versucht noch den Treck zu erreichen, doch die Rückkehr nach Schlesien ist nicht mehr möglich.

Stattdessen führt sie der Weg gut 280 Kilometer nach Budweis und von dort 200 Kilometer nördlich ins tschechische Saaz. Dort trifft sie mit dem Treck zusammen, von ihrer Habe auf dem Wagen ist kaum etwas da. Die Familie bleibt fast anderthalb Jahre dort. Vom Vater fehlen alle Lebenszeichen. Erst Anfang 1946 kommt eine Nachricht: Er muss Schlesien verlassen und erreicht im Juni 1946 Bienrode. Die Familie in Saaz wird im September 1946 von der Vertreibung erfasst: Sie wird in Viehwaggons nach Staßfurt/Anhalt transportiert und kommt dort in ein Lager, wahrscheinlich das ehemalige KZ-Außenlager Buchenwald. Danach leben die Mutter und ihre vier Kinder gut drei Monate lang in einer Nudelfabrik. Und sie versuchen bei Hötensleben die Grenze zu überqueren. Erfolglos, weil sie von Sowjetsoldaten daran gehindert werden. Erst am Silvesterabend 1946/47 gelingt der illegale Grenzübertritt.

„Toni“ Benkel erinnert sich an das Gefühl von Ausgeliefertsein, Fliegerbeschuss, Schubsen am Bahnsteig, Zugfahrten in kalten, engen, stinkenden Güterwaggons, an Schlafen auf Stroh in Lagern, Entlausung mit DDT-Pulver und den Mangel an Mitmenschlichkeit im Treck: „Jeder war sich der Nächste. Es zählte nur das Recht des Stärkeren!“ lautet ihr klares Urteil. Vieles, was sie erzählt, ähnelt den Berichten von Opfern der NS-Terrorherrschaft: von Verschleppten, Zwangsarbeitern oder KZ-Insassen. Gefühlskälte und Fremdenfeindlichkeit gehören ebenso dazu. Denn die zuvor wohlhabende Familie Koschate kommt mittellos nach Bienrode und muss dort erfahren, was es heißt, von einigen Menschen als unerwünschte Habenichtse ausgegrenzt zu werden.

(Fortsetzung folgt)



Die junge Antonie Koschate in der Nachkriegszeit vor ihrem Wohnort auf dem Hof der Familie Müller. Foto: Archiv Benkel



**GARTENWERK
BRAUNSCHWEIG**

Ihr Projekt in sicheren Händen

■ 05307 – 9 800 127

■ 0160 – 216 14 72

■ Pflasterarbeiten

■ Zaunbau

■ Rasenbau

■ Gartenbau

■ Gartenpflege

■ www.Gartenwerk-Braunschweig.de

■ Maschweg 18 · 38110 Braunschweig

**KENNEN SIE SCHON UNSER GARTEN-ABO?
...sprechen Sie uns gleich an!**



Seniorenkreis Bienrode

Veranstaltungen im August 2026

Do 06.08.	14:30 Uhr	Nachmittagstreff, Spiele, Skat
Do 06.08.	14:30 Uhr	Internet-Treff
Mo 10.08.	15:00 Uhr	Beckenboden und Atemgymnastik
Do 13.08.	14:30 Uhr	Nachmittagstreff, Spiele, Skat
Do 13.08.	14:30 Uhr	Internet-Treff
Mo 17.08.	15:00 Uhr	Beckenboden und Atemgymnastik
Mo 17.08.	17:30 Uhr	Übungsabend der Tanzgruppe
Mi 19.08.	15:00 Uhr	SOMMERFEST
Do 20.08.	14:30 Uhr	Nachmittagstreff, Spiele, Skat
Do 20.08.	14:30 Uhr	Internet-Treff
Mo 24.08.	15:00 Uhr	Beckenboden und Atemgymnastik
Mo 24.08.	17:30 Uhr	Übungsabend der Tanzgruppe
Do 27.08.	14:30 Uhr	Nachmittagstreff, Spiele, Skat
Do 27.08.	14:30 Uhr	Internet-Treff
Mo 31.08.	17:30 Uhr	Übungsabend der Tanzgruppe

Werner Hoppe

Erinnerung!

Liebe Mitglieder des Seniorenkreis Bienrode,

Am 19. August wollen wir gemeinsam unser Sommerfest feiern. Ich freue mich auf ein Wiedersehen. Anmeldeschluss ist am 6. August. Ich bitte um einen Kostenbeitrag von 12,- Euro.

Sonja Schrader

Dorf-Flohmarkt Bienrode

Sonntag, 30.08.2026
10.00 – 16.00 Uhr



- Kuchen, Kaffee und Getränke, WC im Gemeindehaus, Dammwiese 8a
- Bratwurst, Pommes und Getränke, WC am Feuerwehrhaus, Maschweg 17
- Hot Dog, Burger, Waffeln und Getränke, WC im Sportheim, Pappelallee 7

TZ services Team Ziemann

**Dachrinnenreinigung
Fallrohrreinigung
Rohrreinigung**

**Terrassendach- und
Balkondachreinigung**

**Drainagenleitung
Drainagschachtreinigung**

Unsere Rechnungen können im Rahmen des Einkommensteuergesetzes (§ 35a EStG / Handwerkerleistung) geltend gemacht werden

Team Ziemann Services e.K.
Arndtstraße 3 · 38118 Braunschweig

Telefon 0531 40202740

E-Mail s.ziemann@tz-services.de

www.tz-services.de

Liederabend mit Thorsten Jähnel



Ortsfeuerwehr Bienrode

Aktuelles

Die Sommermonate Juni und Juli gestalteten sich für uns gewohnt intensiv, abwechslungsreich und schweißtreibend. In den verschiedenen Gruppen wurden bei hochsommerlichen Temperaturen viel-schichtige Fachthemen vertieft, wobei auch die körperliche Fitness und die Kameradschaft keineswegs zu kurz kamen.

Die 1. Gruppe blickt auf zwei lehrreiche Monate zurück. Den Auftakt bildete eine Kombination aus Stationsausbildung und einer Einsatzübung. Ein besonderes Highlight waren die „Saboteur-Übungen“: Ein Kamerad bekam heimlich den Auftrag, aktiv und verdeckt gegen die Vorgaben der FwDV 3 zu verstoßen. Für den Rest der Truppe galt es, im laufenden Übungsbetrieb nicht nur den Einsatz ordnungsgemäß abzuarbeiten, sondern auch aufmerksam zu beobachten, wer die Fehler eingebaut hat, und diese im Nachgang aufzudecken. Das forderte sowohl Regelfestigkeit als auch eine gehörige Portion Umsicht. Für eine wohlverdiente, aber nicht minder lehrreiche Erfrischung sorgte ein Ausflug ins Schwimmbad Hemkenrode. Dort stand das Schwimmen und Tauchen in Feuerwehrbekleidung auf dem Programm. Eine wertvolle Erfahrung, um das eigene Körpergefühl und die Grenzen der Einsatzkleidung im kühlen Nass kennenzulernen.

Auch in der 2. Gruppe lag der Schwerpunkt auf realitätsnahen Szenarien und sommerlichen Ausbildungsthemen. Unter anderem absolvierten die Kamerad*innen eine Atemschutzübung in einem Abrissobjekt, bei der das Vorgehen in unbekannten, verwinkelten Räumen unter nahezu realistischen Bedingungen trainiert werden konnte. Passend zur Jahreszeit stand zudem das Thema Wasserrettung auf dem Bienroder See auf dem Programm, um den sicheren Umgang mit den entsprechenden Rettungsmitteln auf dem Gewässer zu vertiefen. Neben den fachlichen Diensten kam die Geselligkeit nicht zu kurz: Die Gruppe unternahm einen gemeinsamen Tagesausflug an den Oderteich im Harz. Eine ausgedehnte Wanderung durch die Natur und ein anschließendes Bad im Teich stärkten den Zusammenhalt abseits des normalen Feuerwehralltags.



Die 3. Gruppe blickt ebenfalls auf lehrreiche und erlebnisreiche Wochen seit Ende Mai zurück. Ende Mai wurden Abläufe nach der FwDV 3 in Form kleinerer Einsatzübungen gefestigt, das Verfahren „Pump & Roll“ praktisch angewendet sowie der gekonnte Umgang mit Leitern bei Gehölz- und Baumpflegearbeiten geschult. Anfang Juni lag das Hauptaugenmerk schließlich auf der technischen Hilfeleistung: Neben intensiver Gerätekunde wurden der geordnete Aufbau eines Ablageplatzes sowie die Handhabung der Rettungsbühne trainiert. Auch die Kameradschaft kam keineswegs zu kurz. Zwar musste die für Ende Juni geplante Fahrradtour aufgrund der extremen Hitzewelle kurzfristig ins Wasser fallen, das anschließende gemeinsame Grillen ließen sich die Kameraden jedoch nicht nehmen und verbrachten einen rundum gelungenen Sommerabend zusammen. Nun genießt die Gruppe die wohlverdiente Sommerpause, bevor es demnächst, voraussichtlich beim traditionellen Volleyball Spiel, wieder sportlich und aktiv weitergeht.

Ausbildung und Übungen

Am 15. Juli 2026 versammelten wir uns zu einem besonders umfangreichen Allgemeinen Dienst. Die Ausbilder hatten für diesen Abend zwei komplexe Szenarien vorbereitet: Im ersten Teil galt es, eine Person zu retten, die unter einem Fahrzeug eingeklemmt war, hier war Präzision gefragt. Direkt im Anschluss spitzte sich die Lage weiter zu: Ein Verkehrsunfall mit mehreren verletzten Personen musste abgearbeitet werden, wobei sich durch auslaufende Betriebsstoffe im Verlauf zusätzlich ein Flächenbrand entwickelte. Durch dieses vielschichtige Übungsszenario konnten sowohl das koordinierte Vorgehen bei der technischen Hilfeleistung, als auch die Patientenbetreuung sowie die zügige Brandbekämpfung Hand in Hand trainiert werden.

Am 22. Juli 2026 stand schließlich die körperliche Leistungsfähigkeit im Mittelpunkt des Allgemeinen Dienstes. Nach einer gemeinsamen Laufeinheit zum Aufwärmen absolvierten die Kameraden paarweise anspruchsvolle Parcours. An den einzelnen Stationen wurden die feuerwehrtechnische Geschicklichkeit, das Ausdauervermögen sowie der Teamgeist auf die Probe gestellt. Das gemeinsame Durchbeißen und gegenseitige Anfeuern stärkte nicht nur die feuerwehrtechnischen Fähigkeiten, sondern sorgte auch für viel Freude und einen rundum gelungenen Dienstabend.

Termine

05.08.2026 Allgemeiner Dienst (Schwimmen)
 12.08.2026 Allgemeiner Dienst (Volleyball)
 16.08.2026 Treffen Altersabteilung
 22.08.2026 Wachpraktikum
 Übung der Kreisfeuerwehrebereitschaft zum Wassertransport
 29.08.2026 Technischer Dienst (Fahrzeugpflege)
 Gerhard-Borchers-Gedächtnispokal
 30.08.2026 Dorfflohmarkt
 06.09.2026 Dienstversammlung (Frühschoppen)
 11.09.2026 Übung Löschzug Ost
 17.09.2026 Allgemeiner Übungsdienst
 19.-20.09.2026 Feuerwehrfahrt
 20.09.2026 Treffen Altersabteilung
 26.09.2026 Leistungsvergleich



Einsätze

[31. Mai] Einsatz 026-2026: verdächtiger Rauch

 [02. Juni] Einsatz 027-2026: Verkehrsunfall
 [16. Juni] Einsatz 028-2026: Flugunfall Flughafen
 [24. Juni] Einsatz 029-2026: Verkehrsunfall
 [28. Juni] Einsatz 030-2026: Vegetationsbrand
 [28. Juni] Einsatz 031-2026: Ausgelöster Warnmelder
 [29. Juni] Einsatz 032-2026: Ausgelöster Warnmelder
 [29. Juni] Einsatz 033-2026: Wasser im Keller
 [29. Juni] Einsatz 034-2026: Extremität eingeklemmt
 [30. Juni] Einsatz 035-2026: Wasser durch Decke

 [03. Juli] Einsatz 036-2026: Verkehrsunfall
 [08. Juli] Einsatz 037-2026: Ausgelöster Warnmelder
 [20. Juli] Einsatz 038-2026: Verkehrsunfall
 [20. Juli] Einsatz 039-2026: Brennender PKW

Das Pressteam



**Hordorfer Straße 118
 38104 Braunschweig - Schapen
 Ackerweg 1e
 38108 Braunschweig - Hondelage
 Wittenbergstraße 5
 38124 Braunschweig - Heidberg
 Schöninger Straße 17
 38173 Sickinge**

**info@oppermann-bestattungen.de
 www.oppermann-bestattungen.de**

OPPERMANN
 Bestattungen

☎ 0531 / 36 99 4

POLITISCHE ANZEIGE



Freie Demokraten
 Kreisverband Braunschweig **FDP**

TOBIAS ZIMMER

**Bezirk 112 ♥
 Dein Ort. Deine Wahl.**

SAVE THE DATE: 13. SEPTEMBER.



Zahnärzte am Nordkopf Stahnke & Kollegen

Ihre Spezialisten für Implantologie mit Qualitäts-
sicherung durch OSSTELL® und PERIOTEST®

*„Implantologie ist unser Lieblingsthema – die
einzigartige Möglichkeit, durch den Einsatz von
künstlichen Zahnwurzeln die Zeit etwas zurück zu drehen,
zumindest was Ihre Zähne betrifft.“*



Carsten Stahnke
Master of Science
in Oral Implantology



Volker Eckmann
Zahnarzt

Heinrich-Nordhoff-Straße 49
38440 Wolfsburg
Tel. 05361 25444
Fax 05361 25620
www.zahnaerzte-am-nordkopf.de



Nachrichten des VfL Bienrode 1930 e.V.

Saisonbeginn und große Sportwoche

Bekanntlich beginnt Ende Juli/Anfang August wieder die neue Saison im Fußball. Inzwischen haben sich alle Mannschaften mit großem Einsatz auf die neue Serie vorbereitet. Wir wünschen allen Mannschaften für die neue Spielzeit viel Erfolg und viel Glück.

Höhepunkt der Vorbereitungszeit ist natürlich wie immer die traditionelle und bekannte Sportwoche des VfL Bienrode. Die Planungen für diese Großveranstaltung laufen auf Hochtouren.

Die Sportwoche findet in diesem Jahr vom 16.-22. August statt. Der Getränke- und Imbissstand wird auch in diesem Jahr beispiellose Leistungen für die Gäste bereit halten.

Nina Broch 40

Unser Vereinsmitglied Nina Broch feierte am 26. Juli ihren besonderen 40. Geburtstag. Der gesamte VfL gratuliert nachträglich ganz herzlich und wünscht ihr weiterhin alles Gute. Natürlich kommt ein besonderer Gruß aus unserer Turnabteilung, denn seit langer Zeit ist Nora beim Turnen dabei.

Reinhard Meitzner



WALDBESTATTUNG
CREMLINGER HORN

Waldführungen



Bei unserer kostenlosen Führung
erhalten Sie alle Informationen
zum Thema Waldbestattung

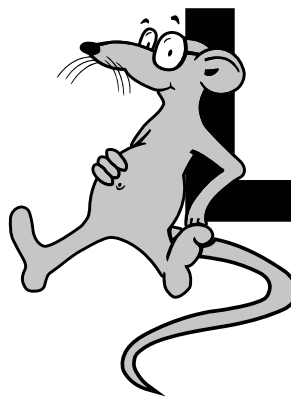
Termine 2026:
16. August

jeweils sonntags um 11 Uhr
(Änderungen vorbehalten)

**Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen
und Ihre Anmeldung: Telefon 05306 - 928 02 59
oder über www.waldbestattung-cremlingen.de**

Unsere Führungen sind auch für Menschen mit eingeschränkter Mobilität geeignet.
Der Friedhof ist gut mit dem Auto oder öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar.
Die Buslinie 430 (Braunschweig - Bornum) hält in ca. 600 Metern Entfernung,
der flexo-Bus direkt auf dem Parkplatz Försterei.

Waldbestattung Cremlinger Horn
Hauptstraße 40
38162 Cremlingen



LESE RATTE BUCHLADEN

Schulbuchbestellung jetzt hier – telefonisch,
per E-Mail oder über unseren Online-Shop.
Wir freuen uns auf Sie!

**Für Waggum bieten wir einen
kostenlosen Lieferservice an!**

**Hopfengarten 40 / Kastanienallee
38102 Braunschweig**

0531 79 56 85
kontakt@leserate-buchladen.de
www.leserate-buchladen.de



JFV Kickers Braunschweig e.V.

Grillfest von Ehrenamtlichen des JFV Kickers Braunschweig e.V.

Am bislang heißesten Tag des Jahres (der Termin wurde vor Wochen bewusst auf das letzte Wochenende vor den Schulferien gelegt) starteten wir um 12:00 Uhr mittags mit unserem Sommerfest bzw. Grillfest am Grillstand des Sportplatzes in Bienrode. Unsere drei Stammvereine sind der MTV Hondelage, SV Grün-Weiß Waggum und VfL Bienrode.

Eingeladen waren die ehrenamtlichen Funktionsträger des Jugendfördervereins und ihre Angehörigen, die ja sehr häufig unter der Abwesenheit der Ehrenamtlichen leiden müssen.

Auf die Idee, so ein Fest zu organisieren, sind wir aufgrund unserer geringen finanziellen Möglichkeiten nur gekommen, weil uns die Landesarbeitsgemeinschaft der Freiwilligenagenturen Niedersachsen e.V., kurz LAGFA, einen Zuschuss zur Durchführung eines Sommerfestes für unsere Ehrenamtlichen zur Verfügung gestellt hat. Dafür danken wir der LAGFA sehr herzlich.

Trotz der hohen Temperaturen konnte der Kickers Vorstand 30 Erwachsene und zehn Kinder begrüßen. Es gab nur ganz wenige Absagen. Allerdings haben wir auf die geplanten kleineren fußballerischen Aktivitäten verzichtet. Auch war der Vereinswirt sehr gefordert in der Bereitstellung von eiskalten Getränken.

Danke LAGFA für eure Unterstützung.

Horst Paliga



Reinecke

Heizöl • Diesel
Premium Heizöl
Tieflader - Transporte

Telefon: 05303 / 6088

Montag bis Freitag 7⁰⁰-16⁰⁰ Uhr

Schwülper - Lagesbüttel • Harxbütteler Straße 18
www.reinecke-container.de

Frank's ELEKTROTECHNIK

Elektromeister-Betrieb

Frank Fuhrmeister

Wendener Str. 1A, 38527

Meine 05307 - 94 07 14

info@franks-elektrotechnik.de

franks-elektrotechnik.de

Fahrschule

THOMAS MEYER



Führerschein mit 17 !!!

Mit uns kein Problem !!!

www.fs-thomas-meyer.de

0531 / 34 34 44

0171 / 283 60 21

Braunschweig • Rebenring 3
Wenden • Wendebrück 1



SoVD-Aktion gegen Falschparkende: „Sie haben meinen Parkplatz. Wollen Sie auch meine Behinderung?“

Braunschweig. Im letzten Jahr 2025 wurden 2.967 Falschparkende auf Behindertenparkplätzen in Braunschweig festgestellt. Deshalb nimmt sich der Sozialverband Deutschland (SoVD) in Braunschweig wieder Falschparkerinnen und Falschparker vor. Wer in Zukunft unberechtigt auf Behindertenparkplätzen steht, muss damit rechnen, Post an der Windschutzscheibe vorzufinden:

„Sie haben meinen Parkplatz. Wollen Sie auch meine Behinderung?“ steht auf den postkartengroßen Zetteln, die kostenlos im SoVD-Beratungszentrum am Bäckerklint 8 erhältlich sind (Mo-Do 9-16 Uhr, Fr 9-12 Uhr).

Auf der Rückseite bittet der Verband um Verständnis dafür, warum Behindertenparkplätze wirklich ausschließlich für Menschen mit Handicap benötigt werden. „Rollstuhlfahrende müssen mobil bleiben können, auch mit dem Auto.“, weiß Mo-



nika Henke, 1. Kreisvorsitzende des SoVD in Braunschweig. Nur so sei vollständige und gleichberechtigte Teilhabe am gesellschaftlichen Leben machbar, ergänzt sie. „Vielen Dank, dass Sie beim nächsten Mal woanders parken“, steht dazu auf der Karte.

Parkberechtigt auf Behindertenparkplätzen sind Personen mit dem blauen Parkausweis. Um diesen Ausweis zu beantragen, benötigt man in der Regel einen Schwerbehindertenausweis mit dem Merkzeichen aG (außergewöhnlich gehbehindert) oder Bl (blind). Auch wenige Sonderfälle können den Ausweis beantragen. In Braunschweig gibt es 144 „allgemeine“ Behindertenparkplätze und 135 personenbezogenen Parkplätze. Das Verwarnungsgeld beträgt 55 Euro, gegebenenfalls wird das Fahrzeug aber auch abgeschleppt.



Foto: Monika Henke

Obwohl das Verwarnungsgeld in den letzten Jahren von 35 auf 55 Euro erhöht wurde, wurden von der Stadt Braunschweig knapp 3.000 Verstöße festgestellt. „Deshalb haben wir die Karten neu gedruckt. Wir hoffen, dass wir diesen Falschparkenden auch mit Hilfe der Bevölkerung einen Denktzettel auf der Windschutzscheibe verpassen können“, sagt Henke. „Mobilitätseingeschränkte Personen, für die ein Besuch bei uns nur mit Anstrengungen möglich wäre, können uns auch eine E-Mail schreiben, wir schicken die Karten dann mit der Post“, führt Henke aus. Die E-Mail-Adresse lautet info.braunschweig@sovd-nds.de.

**Aktionskarten können wieder kostenlos
abgeholt werden**

Holland Bauelemente
Fenster • Rollläden • Haustüren • Wintergärten

Fenstertausch mit **WAREMA** Sonnenschutz
Jetzt energetisch sanieren

warema
Der SonnenLichtManager

Sicher leben!
Nutzen Sie das große Sicherheitspaket
beim Kauf unserer Fenster.

Mitglied im
Gewerbeverein
Münster

Telefon: 053 04/93 23 60 • Fax: 053 04/93 23 59
Im Oberdorf 11 • 38527 Meine/Abbesbüttel
info@hollandbauelemente.de www.hollandbauelemente.de

Tischlerei
Clemens Scholz
Meisterbetrieb

Bau- und Möbeltischlerei - Reparaturen

Sandkamp 35 ---- 38110 Braunschweig
Tel. 05307-204397 --- Fax 05307-204398
info@scholz-tischlerei.de --- www.scholz-tischlerei.de



Ein großartiger Mensch ist von uns gegangen.
Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Erinnerung ist das, was bleibt.



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von
unserem Schützenbruder

Klaus Fiedler

Ehrenmitglied 2026
Ehrung für besondere Verdienste in Gold 2024
Ehrung des Schützenverbandes BS in Silber

Neben dem Schießsport hat Klaus in 31 Jahren Vereinszugehörigkeit stets mit großem Sachverstand und außerordentlichem Einsatz an der Realisierung von Bauprojekten mitgewirkt. Untrennbar mit seinem Namen verbunden sind die Errichtung der Grillhütte, des Gartenhauses, der Bogenhütte, die Erstellung der Verbindungstür zwischen Saal und Schießbahn u.v.a.m. In über 20 Jahren als Sachwalter unseres Vereins war er die gute Seele unseres Schützenhauses.

Wir verlieren mit Klaus einen verlässlichen „Macher“. Sein unermüdliches und tatkräftiges Tun zum Wohle des Vereins werden wir schmerzliche vermissen.

Wir danken Klaus für sein großes Engagement und wertvolles Wirken für den Schützenverein Waggum und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Schützenverein Waggum von 1954 e. V.

Der Vorstand

Martin Berlet
Vorsitzender

Claudia Assing
stellv. Vorsitzende



Herzlichen Dank

allen, die sich in den Stunden des Abschieds von unserem Vater und Schwiegervater mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank an Pastor Hennebichler für die würdevolle und einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier.

Bienrode, Juli 2026

Familie U. Köbernich





**Am 13.9.
Grün
wählen!**

Michael Walther
Braunschweig kann Zukunft!

Hier gibt's mehr Infos:


Der Grüne Oberbürgermeisterkandidat für Braunschweig



**Wir drucken
grün**

*Für heute.
Für morgen.*


oeding-print.de



Vorsorge – Bestattung – Trauerbeistand e. V.

arbor
Bestattungen

Jens Brink



Vorsorgeordner und Patientenverfügungen sind bei uns kostenloser Service

Trauerbeistand e.V.

Beratungs- und Begegnungsstätte
inkl. Kindertrauergruppe „Patronus“



Telefon 0531 2506760
info@arbor-bestattungen.de
www.arbor-bestattungen.de

Lincolnstraße 46/47
38112 Braunschweig

kontakt@trauerbeistand-ev.de
www.trauerbeistand-ev.de



Popko

***Erleben Sie eine Einkaufsatmosphäre,
die zum Wohlfühlen einlädt.***

Ihr EDEKA-Markt Popko bietet Ihnen:

- Die Qualität und Frischekompetenz der EDEKA
- Moderne Frischebedientheken
- Eine breite Angebotsvielfalt & ein umfangreiches Sortiment: von Markenprodukten über EDEKA-Eigenmarken, Gut & Günstig-Artikeln bis hin zu regionalen Produkten
- Im Eingangsbereich lädt Sie unsere Backstube mit bewerten Schäfer´s Produkten zum Verweilen ein

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Herausgeber: EDEKA Popko
Bienroder Str. 28, 38110
Braunschweig



**Sie finden uns in der Bienroder Straße 28,
38110 Braunschweig-Waggum am Flughafen.**



WEITER STARK

für unser
Waggum.

Thorsten Kornblum
Unser Oberbürgermeister



Kiene Tischlerei & Bestattungen GmbH

Wenn der Weg
zu Ende gegangen ist:

Bestattermeister
Torsten Kiene

Tel.: 0 53 04 / 18 67

Fax: 0 53 04 / 22 02

Funk: 0171 / 2 357 365

e-mail: t.kiene@t-online.de



Kiene Tischlerei & Bestattungen GmbH • Am Stadtweg 1 • 38533 Vordorf